380D1183

Ἀριθ. N 350/54 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 23.12.80

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1980

περί συνάψεως τῆς συμφωνίας συντονισμοῦ Κοινότητος—COST «περί συντονισμένης δράσεως στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων» (δράση COST 91)

(80/1183/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ἀπόφαση 79/878/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1979 περί συντονισμένης δράσεως ἐρεύνης τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων(1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6 παράγραφος 1,

τό σχέδιο ἀποφάσεως πού ὑποβλήθηκε ἀπό τήν Ἐπιτροπή,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 τῆς ἀποφάσεως 79/878/ΕΟΚ, ἡ Ἐπιτροπή διαπραγματεύθηκε συμφωνία μέ ὁρισμένα τρίτα κράτη συμμετέχοντα στήν εὐρωπαϊκή συνεργασία, στόν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς ἐρεύνης (COST), προκειμένου νά ἐξασφαλίσει τό συντονισμό μεταξύ τῆς κοινοτικῆς δράσεως καί τῶν ἀντιστοίχων προγραμμάτων τῶν κρατῶν αὐτῶν·

ὅτι πρέπει νά ἐγκριθεῖ ἡ συμφωνία αὐτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο 1

Ἡ συμφωνία συντονισμοῦ Κοινότητος—COST περί συντονισμένης δράσεως στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων (δράση COST 91) ἐγκρίνεται ἐξ ὀνόματος τῆς Κοινότητος.

Τό κείμενο τῆς συμφωνίας ἐπισυνάπτεται στήν παροῦσα ἀπόφαση.

Ἄρθρο 2

Ὁ πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου ἐξουσιοδοτεῖται νά ὁρίσει τό πρόσωπο, στό ὁποῖο ἀνατίθεται νά ὑπογράψει τή συμφωνία μέ σκοπό τή δέσμευση τῆς Κοινότητος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. BARTHEL

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ—COST

περί συντονισμένης δράσεως στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων (δράση COST 91)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ,

ἐφεξῆς ἀποκαλούμενη «Κοινότης»,

Η ΣΟΥΗΔΙΑ ΚΑΙ Η ΕΛΒΕΤΙΑ,

ἐφεξῆς ἀποκαλούμενες «συμμετέχοντα κράτη μή μέλη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ:

ὅτι μία συντονισμένη εὐρωπαϊκή δράση ἐρεύνης στόν τομέα τῆς τεχνολογίας τῶν τροφίμων δύναται νά συμβάλει ἀποτελεσματικά σέ οἰκονομικότερη χρησιμοποίηση τῶν ἐθνικῶν πόρων·

ὅτι ἕνα πρόγραμμα ἐρεύνης στόν τομέα τῆς τεχνολογίας τῶν τροφίμων προτάθηκε ἀπό τή σουηδική ἀντιπροσωπεία στά πλαίσια τῆς εὐρωπαϊκῆς συνεργασίας, στόν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς ἐρεύνης (COST)·

ὅτι, μέ τήν ἀπόφαση τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1979, τό Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων θέσπισε μία συντονισμένη κοινοτική δράση στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων·

ὅτι τά Κράτη Μέλη τῆς Κοινότητος καί τῶν συμμετεχόντων κρατῶν μή μελῶν, ἐφεξῆς ἀποκαλουμένων «κράτη», προτίθενται νά πραγματοποιήσουν, στά πλαίσια κανόνων καί διαδικασιῶν ἐφαρμοζομένων στά ἐθνικά τους προγράμματα, τίς ἔρευνες πού περιγράφονται στό παράρτημα Α καί ὅτι εἶναι διατιθεμένα νά τά εἰσάγουν στά πλαίσια ἑνός συντονισμοῦ, τόν ὁποῖο κρίνουν ὅτι θά εἶναι ἐπωφελής καί πρός τίς δύο πλευρές·

ὅτι ἡ διεξαγωγή τῶν ἐρευνῶν, πού ἀναφέρονται στή συντονισμένη δράση, θά ἀπαιτήσει ἀπό τά κράτη χρηματοδοτική προσπάθεια τῆς τάξεως τῶν 9 ἑκατομμυρίων εὐρωπαϊκῶν λογιστικῶν μονάδων,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΓΙΑ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Ἄρθρο 1

Ἡ Κοινότης καί τά συμμετέχοντα κράτη μή μέλη, ἐφεξῆς ἀποκαλούμενα «συμβαλλόμενα μέρη», συμμετέχουν γιά μία περίοδο μέχρι τῆς 26ης Ὀκτωβρίου 1982 σέ μία συντονισμένη δράση, στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων.

Ἡ δράση αὐτή συνίσταται στό συντονισμό μεταξύ τοῦ προγράμματος συντονισμένης δράσεως τῆς Κοινότητος καί τῶν ἀντιστοίχων προγραμμάτων τῶν συμμετεχόντων κρατῶν μή μελῶν. Τά προγράμματα πού ἐμπίπτουν στό πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς παρούσας συμφωνίας ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα Α.

Τά κράτη παραμένουν πλήρως ὑπεύθυνα γιά τίς ἔρευνες πού πραγματοποιοῦνται ἀπό τά ἐθνικά ἱνστιτοῦτα ἤ τούς ἐθνικούς τους ὀργανισμούς.

Ἄρθρο 2

Ὁ συντονισμός μεταξύ τῶν συμβαλλομένων μερῶν πραγματοποιεῖται στά πλαίσια μιᾶς Ἐπιτροπῆς Συντονισμοῦ Κοινότητος—COST, ἐφεξῆς ἀποκαλούμενης «ἐπιτροπή».

Ἡ ἐπιτροπή θεσπίζει τόν ἐσωτερικό της κανονισμό. Ἡ Ἐπιτροπή τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἐκτελεῖ χρέη γραμματείας, ἐφεξῆς ἀποκαλούμενη «Ἐπιτροπή».

Ἡ θητεία καί ἡ σύνθεση τῆς ἐπιτροπῆς καθορίζονται στό παράρτημα Β.

Ἄρθρο 3

Γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ μεγίστη δυνατή ἀποτελεσματικότητα στή διεξαγωγή τῆς συντονισμένης δράσεως, ἡ Ἐπιτροπή διορίζει ἕναν ἐπικεφαλῆς τοῦ σχεδίου, σέ συμφωνία μέ τούς ἀντιπροσώπους τῶν συμμετεχόντων κρατῶν μή μελῶν στά πλαίσια τῆς ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρο 4

Ἡ ἀνώτατη χρηματική συνεισφορά τῶν συμβαλλομένων μερῶν στά ἔξοδα συντονισμοῦ καθορίζεται σέ:

— 287 000 εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες γιά τήν Κοινότητα, γιά περίοδο τριῶν ἐτῶν, ἀρχομένης ἀπό τήν 27η Ὀκτωβρίου 1979,

— 24 000 εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες γιά κάθε συμμετέχον κράτος μή μέλος, γιά τήν περίοδο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 τοῦ πρώτου ἐδαφίου.

Ἡ εὐρωπαϊκή λογιστική μονάδα εἶναι ἐκείνη πού καθορίζεται στόν ἰσχύοντα δημοσιονομικό κανονισμό πού ἐφαρμόζεται στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καί στίς δημοσιονομικές διατάξεις πού θεσπίζονται κατ' ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ.

Οἱ κανόνες πού διέπουν τή χρηματοδότηση τῆς συμφωνίας ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τοῦ παραρτήματος Γ.

Ἄρθρο 5

1. Στά πλαίσια τῆς ἐπιτροπῆς, τά κράτη ἀνταλλάσσουν τακτικά ὅλες τίς χρήσιμες πληροφορίες σχετικά μέ τή διεξαγωγή τῶν ἐρευνῶν, πού ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τῆς συντονισμένης δράσεως. Προσπαθοῦν ἐπιπλέον νά παρέχουν κάθε πληροφορία σχετικά μέ ὁμοειδεῖς ἔρευνες πού σχεδιάζονται ἤ πού ἔχουν διεξαχθεῖ ἀπό ἄλλους ὀργανισμούς. Οἱ πληροφορίες αὐτές θεωροῦνται ὡς ἐμπιστευτικές ἄν τό ζητήσει τό κράτος πού τίς παρέχει.

2. Ἡ Ἐπιτροπή, σέ συμφωνία μέ τήν ἐπιτροπή, καταρτίζει ἐτήσιες ἐκθέσεις δραστηριότητος βάσει τῶν παρασχεθέντων πληροφοριῶν καί τίς διαβιβάζει στά κράτη.

3. Στό τέλος τῆς περιόδου συντονισμένης δράσεως, ἡ Ἐπιτροπή, σέ συμφωνία μέ τήν ἐπιτροπή, διαβιβάζει στά κράτη συνοπτική ἔκθεση σχετικά μέ τή διαξαγωγή καί τά ἀποτελέσματα τῆς δράσεως. Δημοσιεύει τήν ἔκθεση αὐτή ἕξι μῆνες μετά τήν ἀνακοίνωσή της, ἐκτός ἄν ἀντιταχθεῖ ὡς πρός αὐτό ἕνα κράτος. Στήν περίπτωση αὐτή, ἡ ἔκθεση θεωρεῖται ὡς ἐμπιστευτική καί διανέμεται, κατόπιν αἰτήσεως καί μέ σύμφωνη γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς, μόνο στά ἱδρύματα καί ἐπιχειρήσεις τῶν ὁποίων οἱ δραστηριότητες ἐρεύνης ἤ παραγωγῆς δικαιολογοῦν τήν πρόσβαση στά πορίσματα ἐρεύνης πού ὑπάγεται στή συντονισμένη δράση.

Ἄρθρο 6

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος, ἀφοῦ ὑπογράψει τήν παρούσα συμφωνία, κοινοποιεῖ τό δυνατό συντομότερα στό Γενικό Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τήν ὁλοκλήρωση τῶν ἀναγκαίων διαδικασιῶν, δυνάμει τῶν ἐσωτερικῶν του διατάξεων, γιά τή θέση σέ ἰσχύ τῆς παρούσας συμφωνίας.

2. Γιά τά συμβαλλόμενα μέρη, πού ἔχουν προβεῖ στήν κοινοποίηση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1, ἡ παρούσα συμφωνία τίθεται σέ ἰσχύ τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ ἑπομένου μηνός ἐκείνου κατά τή διάρκεια τοῦ ὁποίου ἡ Κοινότης καί ἕνα τουλάχιστον συμμετέχον κράτος μή μέλος προέβησαν στήν κοινοποίηση αὐτή.

Γιά τά συμβαλλόμενα μέρη, πού προβαίνουν στήν κοινοποίηση μετά τήν ἔναρξη ἰσχύος τῆς παρούσας συμφωνίας, ἡ τελευταία αὐτή τίθεται σέ ἰσχύ τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ δευτέρου μηνός μετά ἀπό ἐκεῖνον κατά τή διάρκεια τοῦ ὁποίου διαβιβάστηκε ἡ κοινοποίηση.

Τά συμβαλλόμενα μέρη, πού δέν ἔχουν προβεῖ ἀκόμα στήν κοινοποίηση αὐτή κατά τήν ἔναρξη ἰσχύος τῆς παρούσας συμφωνίας, δύνανται νά συμμετέχουν χωρίς δικαίωμα ψήφου στίς ἐργασίες τῆς ἐπιτροπῆς γιά περίοδο ἕξι μηνῶν ἀπό τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τῆς παρούσας συμφωνίας.

3. Γιά περίοδο ἕξι μηνῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος της, ἡ παρούσα συμφωνία εἶναι ἀνοιχτή γιά τήν προσχώρηση τῶν ἄλλων εὐρωπαϊκῶν κρατῶν, πού ἔχουν συμμετάσχει στή συνδιάσκεψη ὑπουργῶν πού συγκλήθηκε στίς Βρυξέλλες στίς 22 καί 23 Νοεμβρίου 1971. Τά ἔγγραφα προσχωρήσεως κατατίθενται στή Γενική Γραμματεία τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων. Τό κράτος πού προσχωρεῖ στή συμφωνία γίνεται συμβαλλόμενο μέρος, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 1, κατά τήν ἡμερομηνία καταθέσεως τοῦ ἐγγράφου προσχωρήσεως.

4. Ὁ Γενικός Γραμματέας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων κοινοποιεῖ σέ κάθε συμβαλλόμενο μέρος τήν κατάθεση τῶν κοινοποιήσεων πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, τήν ἡμερομηνία ἐνάρξεως ἰσχύος τῆς παρούσας συμφωνίας καί τήν κατάθεση τῶν ἐγγράφων προσχωρήσεως, πού προβλέπονται στήν παράγραφο 3.

Ἄρθρο 7

Ἡ παρούσα συμφωνία συντάσσεται σέ ἕνα μόνο ἀντίτυπο στήν ἀγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ἰταλική καί ὁλλανδική γλώσσα καί ὅλα τά κείμενα εἶναι ἐξίσου αὐθεντικά. Ἡ συμφωνία κατατίθεται στά ἀρχεῖα τῆς Γενικῆς Γραμματείας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, ἡ ὁποία διαβιβάζει κεκυρωμένο ἀντίγραφο σέ κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Προγράμματα ἐμπίπτοντα στό πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας

1. Γαλακτομικά προϊόντα

1.1. Διατήρηση δι' ἁπλῆς ψύξεως

1.2. Πήξη τῶν γαλακτοκομικῶν πρωτεϊνῶν μέ θερμική ἐπεξεργασία

1.3. Ἀναλυτική μεθοδολογία συμπεριλαμβάνουσα τίς προγνωστικές δοκιμές

2. Ὀπωροκηπευτικά

2.1. Ἐπιπτώσεις τῆς θερμικῆς ἐπεπεργασίας

3. Δημητριακά

3.1. Μή παραδοσιακή θερμική ἐπεξεργασία

3.2. Ἐπίπτωση τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας στά βιοπολυμερῆ τῶν δημητριακῶν, ἰδίως ὑπό τό πρῖσμα τῆς ἀλληλεπιδράσεως μεταξύ τῶν λιπιδῶν, τοῦ ἀμύλου καί τῶν πρωτεϊνῶν

3.3. Ἐπιπτώσεις τῆς καταψύξεως καί τῆς ἀποψύξεως στήν ποιότητα τῶν τροφίμων μέ βάση τά δημητριακά

4. Ἰχθεῖς

4.1. Θερμική ἐπεξεργασία σέ συνάρτηση μέ τά μή χρησιμοποιούμενα ἤ τά ὑποχρησιμοποιούμενα εἴδη καί χρησιμοποίηση τῶν ὑπολειμμάτων

4.2. Θερμική ἐπεξεργασία καί μικροβιολογική ἀσφάλεια

5. Κρέας

5.1. Συστατικά διατηρήσεως καί ἡ ἀλληλεπίδρασή τους στά παστεριωμένα προϊόντα καί τίς κονσέρβες

5.2. Διατήρηση δι' ἁπλῆς ψύξεως καί καταψύξεως τοῦ κρέατος

5.3. Θερμικές μέθοδοι καί ἀλληλεπιδράσεις μέ φυτικές οὐσίες

5.4. Ἀπόψυξη τοῦ κρέατος

6. Διατροφή

6.1. Θερμικές μέθοδοι καί ποιότητες τῶν πρωτεϊνῶν

6.2. Θερμικές μέθοδοι καί πολυακόρεστα λίπη

6.3. Διατροφικές συνέπειες τῆς ἐπεξεργασίας τῶν τροφίμων διά ἐψήσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Θητεία καί σύνθεση τῆς Ἐπιτροπῆς Συντονισμοῦ Κοινότητος—COST στόν τομέα τῶν ἐπιπτώσεων τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων

1. Ἡ ἐπιτροπή:

1.1. συμβάλλει στήν καλύτερη δυνατή πραγματοποίηση τῆς δράσεως δίνοντας τή γνώμη της ὡς πρός ὅλες τίς πλευρές τῆς διεξαγωγῆς της·

1.2. ἐκτιμᾶ τά ἀποτελέσματα τῆς δράσεως καί ἐξάγει τά συμπεράσματα πού ἐπιβάλλονται ὡς πρός τήν ἐφαρμογή τους·

1.3. ἐξασφαλίζει τήν ἀνταλλαγή πληροφοριῶν πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 τῆς συμφωνίας·

1.4. προτείνει κατευθύνσεις στόν ἐπικεφαλῆς τοῦ σχεδίου·

1.5. δύναται νά συστήνει, γιά κάθε θέμα πού ἐξετάζεται, ἀπό αὐτά πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Α, μία ὑποεπιτροπή στήν ὁποία ἀνατίθεται ἡ ἐξασφάλιση τῆς καλῆς διεκπεραιώσεως τῆς δράσεως.

2. Οἱ ἐκθέσεις καί οἱ γνῶμες τῆς ἐπιτροπῆς διαβιβάζονται στά κράτη.

3. Ἡ ἐπιτροπή ἀποτελεῖται ἀπό ἕναν ἀντιπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς, μέ ἰδιότητα συντονιστοῦ τῆς συντονισμένης δράσεως τῆς Κοινότητος, ἀπό ἕναν ἀντιπρόσωπο ἀπό κάθε συμμετέχον κράτος μή μέλος, ἀπό ἕναν ἀντιπρόσωπο ἀπό κάθε Κράτος Μέλος, ὡς ἀντιπροσώπου τοῦ ἐθνικοῦ του προγράμματος, καί ἀπό τόν ἐπικεφαλῆς τοῦ σχεδίου. Κάθε ἀντιπρόσωπος δύναται νά συνοδεύεται ἀπό ἐμπειρογνώμονες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Κανόνες χρηματοδοτήσεως

Ἄρθρο 1

Οἱ παροῦσες διατάξεις καθορίζουν τούς κανόνες χρηματοδοτήσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τῆς συμφωνίας.

Ἄρθρο 2

Στήν ἀρχή κάθε οἰκονομικοῦ ἔτους, ἡ Ἐπιτροπή ἀπευθύνει σέ κάθε συμμετέχον κράτος μή μέλος πρόσκληση καταβολῆς κεφαλαίου πού ἀντιστοιχεῖ στή συμμετοχή του στά ἐτήσια ἔξοδα συντονισμοῦ τῆς συμφωνίας, ὑπολογιζόμενη κατ' ἀναλογία τῶν ἀνωτάτων ποσῶν πού καθορίζονται στό ἄρθρο 4 τῆς συμφωνίας.

Ἡ συνεισφορά αὐτή ἐκφράζεται συγχρόνως σέ εὐρωπαϊκές λογιστικές μονάδες καί στό νόμισμα τοῦ κράτους αὐτοῦ, ἡ δέ ἀξία τῆς εὐρωπαϊκῆς λογιστικῆς μονάδος καθορίζεται ἀπό τόν δημοσιονομικό κανονισμό πού ἐφαρμόζεται στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καί ὁριζομένη κατά τήν ἡμερομηνία τῆς προσκλήσεως καταβολῆς κεφαλαίου.

Κάθε συμμετέχον κράτος μή μέλος πραγματοποιεῖ τήν καταβολή τῆς ἐτήσιας συνεισφορᾶς του στά ἔξοδα συντονισμοῦ τῆς συμφωνίας στήν ἀρχή κάθε ἔτους καί τό ἀργότερο στίς 31 Μαρτίου. Κάθε καθυστέρηση στήν καταβολή τῆς ἐτήσιας συνεισφορᾶς συνεπάγεται τήν πληρωμή ἀπό τό ἐνδιαφερόμενο συμμετέχον κράτος μή μέλος ἑνός τόκου τοῦ ὁποίου τό ποσοστό ἰσοῦται μέ τόν πιό ὑψηλό προεξοφλητικό τόκο πού ἐφαρμόζεται στά κράτη κατά τήν ἡμέρα τῆς λήξεως. Τό ποσοστό αὐτό προσαυξάνεται κατά 0,25 μονάδες γιά κάθε μήνα καθυστερήσεως. Τό προσαυξανόμενο μέ τόν τρόπο αὐτό ποσοστό ἐφαρμόζεται σέ κάθε περίοδο καθυστερήσεως.

Ἄρθρο 3

Τά καταβληθέντα κεφάλαια ἀπό τά συμμετέχοντα κράτη μή μέλη πιστώνονται ὑπέρ τῆς συντονισμένης δράσεως, ὡς ἔσοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ, χορηγούμενα σέ μία θέση προβλεπόμενη στήν κατάσταση ἐσόδων τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρο 4

Τό ἐνδεικτικό χρονοδιάγραμμα τῶν ἐξόδων συντονισμοῦ, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τῆς συμφωνίας, περιλαμβάνεται στό παράρτημα.

Ἄρθρο 5

Ὁ ἰσχύων δημοσιονομικός κανονισμός, πού ἐφαρμόζεται στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, ἐφαρμόζεται στή διαχείριση τῶν πιστώσεων.

Ἄρθρο 6

Μετά τό κλείσιμο κάθε οἰκονομικοῦ ἔτους, καταρτίζεται κατάσταση τῶν πιστώσεων σχετικά μέ τή συντονισμένη δράση καί διαβιβάζεται στά συμμετέχοντα κράτη μή μέλη πρός ἐνημέρωση.

Παράρτημα

Πολυετές χρονοδιάγραμμα σχετικά μέ τή συντονισμένη δράση: Ἐπιπτώσεις τῆς θερμικῆς ἐπεξεργασίας καί τῆς διανομῆς στήν ποιότητα καί στή θρεπτική ἀξία τῶν τροφίμων (δράση COST 91)

Θέση προϋπολογισμοῦ 3371: Θέση σέ ἐφαρμογή συντονισμένων δράσεων

(σέ ΕΛΜ)

	1980		1981		1982		Σύνολο	
	ΠΥ	ΠΠ	ΠΥ	ΠΠ	ΠΥ	ΠΠ	ΠΥ	ΠΠ
I. Ἀρχική ἐκτίμηση τῶν συνολικῶν ἀναγκῶν (ἀριθμητικά στοιχεῖα περιλαμβανόμενα στό χρονοδιάγραμμα τῶν ὑποχρεώσεων καί πληρωμῶν καί στόν πίνακα ἀντιστοιχίας πού περιλαμβάνεται στό παράρτημα II τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς)								
— Προσωπικό	25 000	25 000	96 000	96 000	96 000	96 000	287 000	287 000
— Διοικητική λειτουργία	39 000	39 000						
— Συμβάσεις	31 000	31 000						
Σύνολο (πρός κάλυψη ἀπό τίς ἐγγεγραμμένες πιστώσεις στή θέση 3371)	95 000	95 000	96 000	96 000	96 000	96 000	287 000	287 000
II. Ἀναθεωρημένη ἐκτίμηση τῶν δαπανῶν λαμβανομένων ὑπόψη τῶν προσθέτων ἀναγκῶν πού ἀπορρέουν ἀπό τήν πληροφόρηση συμμετεχόντων κρατῶν μή μελῶν								
— Προσωπικό	25 000	25 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	287 000 + 2 × 24 000	287 000 + 2 × 24 000
— Διοικητική λειτουργία	39 000	39 000						
— Συμβάσεις	31 000 + 2 × 8 000	31 000 + 2 × 8 000						
Νέο σύνολο	95 000 + 2 × 8 000	95 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	96 000 + 2 × 8 000	287 000 + 2 × 24 000	287 000 + 2 × 24 000
III. Διαφορά μεταξύ I καί II πού θά καλυφθεῖ ἀπό τίς συνεισφορές τῶν συμμετεχόντων κρατῶν μή μελῶν	2 × 8 000	2 × 8 000	2 × 8 000	2 × 8 000	2 × 8 000	2 × 8 000	2 × 24 000	2 × 24 000

ΠΥ: Πίστωση ὑποχρεώσεων.

ΠΠ: Πίστωση πληρωμῶν.